



**6mmBB 専用ガス使用エアガン**  
**8mmBB GAS POWERED**

# Marushin DERRINGER

バリュースペック

## 取扱説明書 INSTRUCTION MANUAL

☆ご使用前に必ず最後までお読みください。  
Before using, read entire manual carefully.



### 警告

WARNING

BB弾やガスが入っていないつもりでも完全に安全とは限りません。  
本製品を扱う際には細心の注意をはらってください。  
Always treat all airguns in a safe manner.  
Always assume they are loaded unless you have specifically checked and verified it to be safe.

- 当製品は、18才以上を対象としております。  
This airgun is to be used by those over 18 years of age.
- 誤った使用方法や不注意な発射は“失明やケガ”の危険があります。  
Careless use may result in serious injury.
- 誤った使用方法や改造等による故障、事故等につきましては、当社は一切の責任を負いません。  
Damage from misuse and customization are not covered by warranty.
- 当社指定のBB弾以外を使用したために発生したと思われる故障、不具合、事故等につきましては当社は一切の責任を負いません。  
For 8mmBB version, use of any BBs other than Marushin 8mm BBs may cause damage to the gun and will not be covered by warranty.

☆いかなる時にも銃口は絶対にのぞかない。

BB弾が目にあたりますと、失明やケガの危険があります。BB弾やガスの有無に関わらず、銃口は絶対にのぞかないで下さい。

☆銃口の向きに注意。

思わぬケガ、破損の危険がありますので、銃口はいかなる時も人や動物、壊れやすい物に向けしないで下さい。

☆引き金は不用意に引かない。

不用意に引き金を引きますと、思わぬ先へBB弾が飛び、大変危険です。標的に向かって撃つ直前まで引き金には指を触れないで下さい。

☆セフティは常に掛けておく。

常にセフティ(安全装置)を掛けておくだけでなく、撃たない時はBB弾、ガスも抜いておいて下さい。

☆必ず目の保護をする。

BB弾が目にあたりますと、失明の危険があります。射撃時にはガスガン用のゴーグルを着けて下さい。

☆銃の分解、改造はしない。

誤った使用方法や分解、改造、社外パーツの使用等による故障、事故等については当社では一切の責任を負いません。

☆高温になる所に放置しない。

ガスが入っている銃を40℃以上の高温になる所に放置しますと爆発の危険があります。特に暖房設備の近く、自動車の中、日当りの良い場所などに放置しないで下さい。

☆お子様の手の届かない所に保管する。

対象年齢未満のお子様の手が触れますと、思わぬケガや事故の危険があります。お子様の手の届かない所に保管して下さい。

☆銃を持ち出す時は必ずバッグに入れる。

銃の玩具は他の人から思わぬ誤解を受ける場合があります。持ち出す時は前述の安全状態にして箱やバッグに入れて下さい。

☆Do not look down the barrels of this gun, even if it is unloaded, as severe injury can result.

☆Do not point this gun at other people, animals, or breakable items.

☆Do not pull the trigger until ready to fire.

Wear goggles suitable for airsoft when operating this gun.

☆Disassembly and/or use of other manufacturer's parts for customization is not covered by warranty.

☆Do not leave this gun loaded with gas in temperatures exceeding 40 degrees celsius.

☆Keep this gun away from children.

☆Always keep this gun in a case during transport.

# マルシン

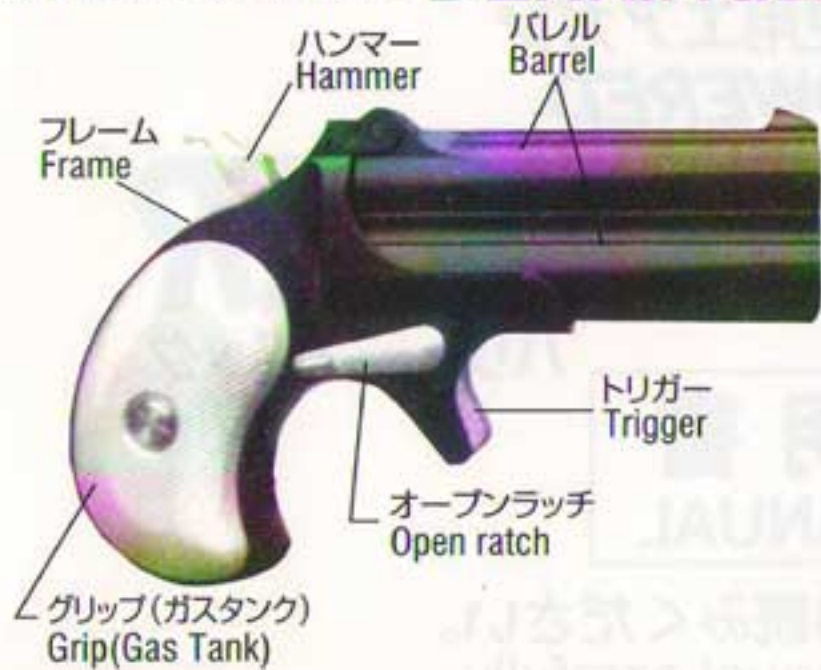
〒332-0023 埼玉県川口市飯塚3-9-35 TEL:048-253-1511

MARUSHIN KOGYO Co.,Ltd 3-9-35 IIZUKA, KAWAGUCHI, SAITAMA. 332-0023 JAPAN

TEL:048(253)1511.FAX:048(251)0738 <http://www.marushin-kk.co.jp/>

対象年齢18才以上

# Marushin DERRINGER



## ⚠ WARNING

- Always point your airsoft gun in a safe direction. Never point your airsoft gun at another person or animal.
- Always keep your finger off the trigger until you are ready to fire.
- Wear eye protection at all times.
- Treat all airsoft guns as if they are real guns. Understand and obey all local laws.
- Use airsoft guns only in areas that are permitted and not prohibited by law.
- Do not use or display airsoft guns in a public area such as parks, schools, parking lots etc.
- Always transport airsoft guns in a proper gun bag or box.
- Always remove the BBs and release gas after use.
- Treat every gun as if it is loaded at all times. Never assume it is unloaded and not a threat.
- Do not remove the orange blaze tip if it is on.

## ■安全装置の操作方法

### How to operate the safety

ハーフコック (中間位置で、後ろから押ししても動かない位置)  
Half cock

フルコック  
Full cock

安全位置  
Safe position

射撃位置  
Firing position

オープンラッチ  
Open ratch

ハンマーがハーフコックかフルコックの位置で固定されている状態で、オープンラッチを図の位置に合わせると、トリガーを引く事が出来なくなります。

While the hammer position is at Full cock or Half cock, the open ratch can be set at the safe position. This will engage the safety and the trigger can not be pulled.

## ⚠ 警告

- 安全装置をかける際には、フレームのくぼみに確実にかかる様にして下さい。中途半端に押いたりますと、安全装置が働かない場合があります。
- セフティがかかっている場合でも、ハンマーを無理な力で押し込み、叩いたりすると、ガスがもれ出て、BB弾が発射される場合があります。
- セフティがかかっている場合でも、トリガーを無理に引いたり、銃口をのぞいたり、人や動物、壊れやすい物に向けしないで下さい。

## ⚠ WARNING

- Set the open ratch surely at the safe position hollow or safety can not be engaged.
- Do not force the hammer push forward even the safety is on. This can cause damage, gas leak and sudden firing BBs.
- Even the safety is on, do not try to pull the trigger, do not look down the barrels of this gun, do not point at other people, animals, or breakable items.

## ■ガスの注入 Filling the gas



ハンマーがハーフコックの位置で固定されている事を確認し、銃本体を逆さに保持し、底面の注入バルブにエアガン専用ガスポンベのノズルを押し当てて、ガスを注入します。約5~10秒で満タンになります。

First, be sure the hammer is set at the half cock. Then turn the gun upside down. Fill the gas tank with gas via the gas input valve. It should be full in approximately 5 to 10 seconds.

## ご注意!

- 必ずハンマーがハーフコック位置で固定されている事を確認してから、ガスを注入して下さい。

## CAUTION!

- Before filling the gas, be sure the hammer is set at the half cock.

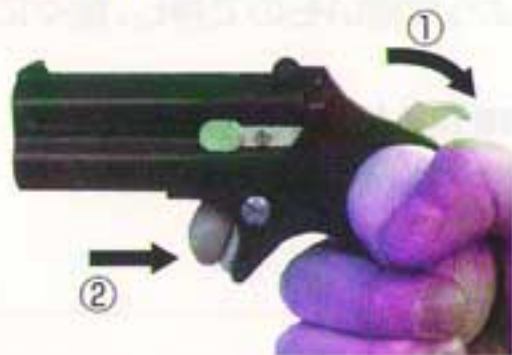
## ⚠ 警告

- 必ずエアガン専用のガスをご使用下さい。それ以外のガスの使用は大変危険ですので決して行わないで下さい。
- 銃本体が冷たい状態、もしくは、暖まりすぎている状態ではガスの注入やBB弾の発射に支障をきたします。常温に戻してからご使用下さい。
- ガスが入っている銃本体を40℃以上の高温になる所に放置しますと、爆発の危険があります。特に暖房設備の近く、自動車の中、日当りの良い場所などには放置しないで下さい。
- ガスが満タンに入っている時、ガスを注入してすぐの時は、発射時に銃口から白い生ガスが出る場合があります。この状態では発射パワーが低くなったり、不安定になりますので、発射ガスが透明になるまで数回、BB弾を入れずにガスだけでカラ撃ちを行って下さい。

## ⚠ WARNING

- Please use only appropriate gas from retailers.
- Improper gas can cause damage and possible personal injury to the user.
- Gas operation will vary with outside temperatures. It is recommended allow gun to reach room temperature before operation. If it is too cold, the gun will not perform correctly.
- Most airsoft gases are flammable. Please do not use near heat or flames.
- Do not leave the gun loaded with gas in temperatures exceeding 40degrees celsius.

## ■作動 Operation



本製品は、毎回ハンマーを起してからトリガーを引く「シングルアクション」でのみ、射撃が可能です。

This gun is single action only.

Cock the hammer then pull the trigger for each shot.

### ⚠ 警告

- BB弾が装填されると、発射可能な状態になります。安全確保に努めて下さい。

### ⚠ WARNING

- Once the gun has a BB in the chamber, it is ready to fire. Follow ALL safety precautions.

必ずエアガン用ゴーグルを着用して下さい。  
Always wear eye protection at all times.

## ■射撃 Shooting



ガスとBB弾が正しく装填された事を確認し、正しい方向を狙い、セフティを解除します。ハンマーを起しトリガーを引けば、BB弾が発射されます。

Load gas and BBs.

Aim at your target, disengage the safety and cock the hammer then pull the trigger.

The gun will fire.

### ご注意！

- ◎ BB弾は、内部の切替バルブの位置により、上下いずれかのバレルから発射されます。必ず上から先に発射されるわけではありません。
- ◎ ハンマーは毎回必ずいっぱいまで確実に起して下さい。次弾が発射されなかったり、同時に上下のバレルから発射される等の不具合が生じる場合がございます。

### CAUTION !

- ◎ BB will be fired from either upper or lower barrel up to the internal switching valve position.
- ◎ Cock the hammer sufficiently for every shot, otherwise BB is not firing correctly and causes double shot.

### ガスの特性に関してご留意下さい。

- まわりの温度が低い時には、発射パワーがかなり低くなったり、発射が出来なくなる場合があります。
- 連射を繰り返しますと、ガスが冷却され、発射パワーの低下やバラつきが発生します。グリップ部が冷たい場合は、しばらくの間グリップを素手で握って常温に戻してから使用して下さい。
- 銃をさかさにして撃ったり、下に向けて撃ったりしますと、白い生ガスが噴射されて、BB弾が正常に発射されません。

### Reminder

- Gas operated airsoft guns require proper temperature in order to function.
- Rapid fire is ok to do, but too much can quickly cool off or even freeze the internals. This can cause the gun to misfire, stop firing and have gas spray out and/or have weak velocity.
- Allow enough time in between shots to maximize the gas pressure.

## ■スーパーソニックバレルシステム Hopup System

BB弾に回転を与える事により、飛距離を伸ばします。

しかしながら、飛距離や命中精度はガスの状態、天候、気温、BB弾のバラつき等により、影響を受け、安定しにくい事をご理解、ご容赦下さい。

The Hopup system gives the BBs a more stable flight pattern to keep the BB is in the air longer by increasing range.

However, the range can be affected by condition of gas, weather, temperature, etc.

### ご注意！

- ◎ 銃を横向きにして発射しますと、思わぬ方向にBB弾が飛びたいへん危険ですので、行わないで下さい。

### CAUTION !

- ◎ Do not fire the gun with sideways hold. BBs will be shot to the unexpected direction.

■ガスの抜き方 ★銃を撃たない時は安全のためガスを抜いて下さい。

### How to release gas

BB弾が入っていない事を確認して、銃本体底面の注入バルブの中心をつまようじのような細いもので押し、徐々にガスを抜きます。出てくるガスは大変冷たいので十分ご注意ください。

For safety, do not store the gun with gas inside it. Make sure the gun does not have any BBs in it. Use a thin object to depress the center of the gas valve, and little by little release the stored gas until empty.

### ご注意！

- ◎必ず銃本体を逆さにして、注入バルブを上向きに行ってください。
- ◎ガスが入っている銃本体のハンマーを押し込んで一気にガスを抜く方法は行わないで下さい。バルブリングが外れて、ガスが入らなくなってしまう。

### CAUTION !

- ◎Do not push the hammer forward in order to release gas. This can cause damage to the inside valve.

### ■BB弾の装填 Loading BBs

6mmBB弾仕様か8mmBB弾仕様か必ずご確認ください。  
Please make sure that your Derringer is 6mmBB version or 8mmBB version.

### 警告

- 本製品は6mmBB弾を使用するものと8mmBB弾を使用するものがあります。BB弾の共用は出来ませんので、ご使用前に、どちらのBB弾を使用するものか、ご確認ください。
- 当社指定のBB弾以外を使用したために発生したと思われる故障、不具合、事故等につきましては、当社は一切の責任を負いません。

### 警告 for 8mmBB version

- Only use Marushin 8mmBBs.
- This gun was designed to use Marushin 8mmBBs and will not accept 6mm BBs. Using the wrong type of BB will cause the gun to jam and possible damage to the internal barrel and hopup system.
- The use of any unauthorized BB will void all warranties.



ハンマーがハーフコックの位置にある事を確認してから、オープンラッチを前方に回し、バレルを上方向に開いて下さい。

First, be sure the hammer is set at the half cock. Then turn the open ratch like the image to the left. Open up the barrel upward.

必ずハンマーがハーフコックの位置に固定されている事を確認してから操作して下さい。  
Before turn the open ratch, be sure the hammer is set at the half cock.

オープンラッチは、反対側のネジ部を押しながら回すと、スムーズに操作出来ます。  
With pushing the head of the screw which is shown on the image to the left, open ratch can be operated smoothly.

BB弾は上下のバレルに各1発ずつ入ります。  
BBs can be loaded 1 shot to each chamber.

### ご注意！

- ◎1つのバレルに複数のBB弾を装填しないで下さい。
- ◎BB弾を深く押し込まないで下さい。
- ◎銃口から装填しないで下さい。

### CAUTION !

- ◎Do not try to load exceeding 1shot to each chamber.
- ◎Do not load BBs deeply into the chamber or misfire will happen.
- ◎Do not try to load BBs from the muzzle.

バレルを閉じ、オープンラッチを元に戻せば、準備完了です。  
Close the barrel and turn back the open ratch to the firing position.

### ご注意！

- ◎安全のため、射撃直前までは、セフティがかかっている状態にしておいて下さい。

### CAUTION !

- ◎The safety should always be on when the user is not firing the gun.

